LAND OF IMAGINATION COLLECTION 2005

HILDEGARD GÜNZEL

Porzellanpuppenmanufaktur
Design by Hildegard Günzel

Dr.-Alfred-Herrhausen-Allee 60 · D-47228 Duisburg, Germany
Telefon: +49/2065/6199 · Fax: +49/2065/6103
USA-Phone: 0149/2065/6199 · Fax: 0149/2065/6103
email: designby@hildegardguenzel.com · www.hildegardguenzel.com

COLLECTION 2005

Liebe Freunde meiner Puppen!

„LAND OF IMAGINATION". Ein Land, das wir uns mit Hilfe unseres Geistes selbst erschaffen. In der Vorstellungskraft, so sagte einst der berühmte deutsche Dichter der Romantik, Friedrich Freiherr von Hardenberg, genannt Novalis, bestehe das höchste Gut. Sie ist es, die uns aus dem Alltag erhebt in schönere, reinere, buntere, ja vielleicht sogar in überirdische Welten. Novalis wusste auch, dass wir den Frühling nicht nur seiner bunten Farben, seiner lustigen Töne und seiner warmen Luft wegen lieben. Es ist vielmehr „der stille weissagende Geist unendlicher Hoffnungen", der „ein Vorgefühl vieler froher Tage" in sich birgt und eine Ahnung und „Sympathie mit der sich entfaltenden Welt" aufkommen lässt, die durchaus auch eine dunklere, geheimnisvolle Seite offenbaren kann, denn dies entfacht die Phantasie aufs Neue. Besonders Kinder tragen diese Kraft ungebrochen in sich. An jedem Tag erschaffen sie sich ihre Welt neu, entdecken sie neue ungeahnte Seiten in ihr, sehnen sie sich neue Freuden und neue Freunde herbei. Imaginäre Freunde begleiten oft Kinder, die sehr sensibel und auf ihre besondere, kindliche Art weise sind.

Wann beginnen Kinder damit, sich ihre eigenen Welten zu erschaffen? Was geht im Kopf eines Babys vor sich, wenn es träumt, wenn es seinen Blick zum ersten Mal auf unsere, auf seine zukünftige Welt richtet? Wir alle haben einmal an diesem Punkt unseres Lebens gestanden – aber wir haben es vergessen. So zart, so zerbrechlich – und gleichzeitig so stark ist der Mensch am Anfang seines Lebens, dass er die Welt so unglaublich hilflos und doch arglos und ohne Angst betritt, um sie sich nach seinen Vorstellungen zu formen und umzugestalten. Diese ersten, rührenden Momente eines Menschenlebens habe ich dieses Mal – in meinen Babys „Love" und „Joy" – festzuhalten versucht.

Weichheit und Stärke, Zartheit und Kraft. Diesen Gegensätzen voller Spannung begegnen wir überall in der Natur. Blüten brechen unter Felsen hervor, zartes Moos bedeckt knorrige Baumrinden. Diese Farben und Gegensätze haben mich inspiriert, mit ihnen zu spielen. So habe ich zum Beispiel braunen Seidensamt mit duftigen rosé-farbenen Tüllspitzen kombiniert, helle, pastellige Töne mit dunklen; fröhliche, lachende Kinder gesellen sich zu verträumten, nachdenklichen. In ihrer ausgelassenen Hingabe an ihr Spiel mit dem Springseil wirkt Kristin hinreißend. Lächelnd schlägt sie den Betrachter in den Bann und lädt ihn ein mit ihr zu hüpfen und zu springen. Shawna ist dagegen ein Kind, das den Menschen, den sie liebt, am liebsten ganz fur sich allein haben würde. Abwartend, still, ja ein wenig eifersüchtig ist sie auf die lebensfrohe Schwester. Obwohl sie in lindgrüne, frühlingshafte Töne gekleidet ist, nimmt sie an der ausgelassenen Fröhlichkeit nicht teil.

Dear Friends of my Dolls!

"LAND OF IMAGINATION". A land we create by ourselves with the help of our inner mind. Imagination, as the famous German Romantic poet, Friedrich Freiherr von Hardenberg, (known as Novalis), once said, is the most precious wealth. It is imagination that lifts us up into more beautiful, pure and colourful, perhaps even more celestial worlds. Novalis was also aware that we love spring not just because of its colours, its cheerful sounds and the warm air. It is "the peaceful, fortune-telling spirit of infinite hopes" that involves "a premonition of many happy days" and gives rise to a "foreboding and sympathy with the opening world" which may well reveal a darker and more mysterious side. This fires the imagination anew. Children especially, incorporate this unbroken power. Each day they create their world anew, discover new undreamt sides of it, they long for new pleasures and new friends. Imaginary friends often accompany children who are very sensitive and wise in their own particular, childlike way.

When do children start to create their own worlds? What goes on inside a baby's head when it dreams, when it looks at us, sees its future world for the first time? We all once stood at this point in our life – but we have forgotten it. So delicate, so frail – and at the same time so strong is man at the beginning of his life but he enters the world so incredibly helpless and yet innocent not fearing to mould and reorganize it according to his ideas. I have tried to express these first touching moments of a human being in my babies "Love" and "Joy".

Softness and strength, tenderness and power. We come across these exciting opposites everywhere in nature. Blooms emerge from under cliffs, soft moss covers gnarled tree bark. These colours and contrasts inspired me to play with them. For example, I combined brown silk velvet with gossamer pink tulle lace, light pastel shades with dark ones; cheerful, laughing children join dreamy, pensive companions. Kristin is captivating with her boisterous dedication to her play with a skipping rope. She casts a spell over the onlooker with her smile and invites him to hop and jump with her. Shawna, in contrast, is a child who would prefer to have the person she loves all to herself. She looks expectant, still a little jealous of her sister who is so full of the joys of life. Although clad in lime-green, spring-like tones, she does not participate in the lively cheerfulness. Not at once, anyway, Shawna's world is a different one. Like Jade, Anne, Kathy, Franziska and Leonie she prefers to wait in anticipation for what Petronella is to perform for the children. Petronella devotes herself to the stage. She secretly dreams of becoming an actress one day, but it will be a long time yet before she is ready. In the meantime she invites her friends to a performance of her puppet theatre.

COLLECTION 2005

Jedenfalls nicht gleich. Shawnas Welt ist eine andere. Wie Jade, Anne, Kathy, Franziska und Leonie wartet sie lieber gespannt auf das, was Petronella den Kindern gleich vorführen wird. Petronella hat sich den „Brettern, die die Welt bedeuten", verschrieben. Heimlich träumt sie davon, eines Tages selbst Schauspielerin zu sein. Noch ist es nicht so weit. Deshalb lädt sie ihre Freunde zu einer Vorführung mit ihrem Marionettentheater ein.

Das ist jedoch ein ganz besonderes Theater, man kann es schon sehen, bevor der Vorhang sich hebt: Aus dem dunklen, rostbraunen Untergrund wachsen Rosenstöcke, und Rosen ranken sich rings um die Bühne. Elfen klettern an den Rosensträuchern empor. Aufmerksam schauen sie auf die Bühne, denn dort öffnet sich nun der Blick auf eine zauberhafte Kulissenlandschaft. Ein tiefer Wald ist dort zu sehen, mit hohen, dunklen Bäumen. Kein Zweifel, dies ist ein mystischer Ort, ein Zauberwald. Denn der Wald wird nicht dunkler, je weiter man in ihn hineingeht, sondern heller. Dort, im gleißenden, flirrenden Licht zwischen den dunklen Baumstämmen tanzt eine Elfe mit schillernden Flügeln über der mit bunten Blumen übersäten Waldwiese. Die Kinder halten den Atem an. Sie vergessen das Spiel mit ihren Spielsachen, dem Seidenteddy, der flauschigen Katze, dem kostbaren Ziehautomaten – ja, sogar Kristin lässt für einen Augenblick ihr Springseil sinken und sich gefangen nehmen von der geheimnisvollen Welt des Theaters. Sie vergessen, dass alles nur Imagination ist, ein Spiel mit Schein und Wirklichkeit. Für sie ist alles wahr und wirklich und lebendig.

So wie für mich. In meiner Vorstellung, meinem „Land of Imagination" habe ich die Kinder getroffen. Ich habe sie aus der Ferne beobachtet, ihnen bei ihrem Spiel zugeschaut und diesen Augenblick des atemlosen Innehaltens, des Gebannt-Seins vom Blick auf eine magische Welt in meinen Puppen festgehalten. Und nach diesem Augenblick, dem Zustand ihrer Vollendung, habe ich mich gesehnt. Ich habe sie deutlich vor mir gesehen, während meine Hände sie geformt haben. Ich hörte ihre Stimmen, ihr Lachen.

Auch ich habe das Theater schon als Kind geliebt, habe gespannt den Atem angehalten, wenn der Zuschauerraum dunkler und die Bühne in ein geheimnisvolles Licht getaucht wurde. Einige meiner Puppen entstammen Märchen, Fabeln und Mythen. Ungeachtet des Themas „Land of Imagination" habe ich jedoch bei der Gestaltung meiner diesjährigen Kollektion auf märchenhafte Elemente – außer vielleicht bei Petronella – vor allem in der Kleidung verzichtet. Auch wenn ich bei den verwendeten Materialien, Stoffen und Accessoires selbstverständlich meinem hohen Anspruch an Qualität und erstklassiger Verarbeitung treu geblieben bin, so stellen meine Puppen Kinder dar, die Ihnen überall begegnen könnten. Überall – ganz sicher jedoch in dem Land, zu dem meine Puppen Sie gern begleiten werden. Lassen Sie sich von ihnen an die Hand nehmen und führen und entdecken mit ihnen zusammen Ihr „Land of Imagination"!

Herzlichst Ihre

This is a very special theatre as can be recognized before the curtain rises: rose trees are growing from out of the dark, russet base and the roses wind themselves about the stage. Elves clamber up the rose bushes. They peer attentively at the stage where an enchanting scene appears. A deep forest can be seen, with high, dark trees. No doubt that this is a mystic place, a magic forest, because it is not getting *darker* the deeper one penetrates into it, but *lighter*. There, in the glaring, whirring light between the dark tree-trunks an elf with shimmering wings dances on a forest meadow that is covered with a carpet of flowers. The children are holding their breaths. They forget to play with their toys, the silk teddy, the soft cat, the precious automaton on wheels – even Kristin lets her rope drop for a moment and is captivated by the mysterious world of the theatre. They forget that everything is just imagination, a play with the appearance of reality. For them it's all true and real and living.

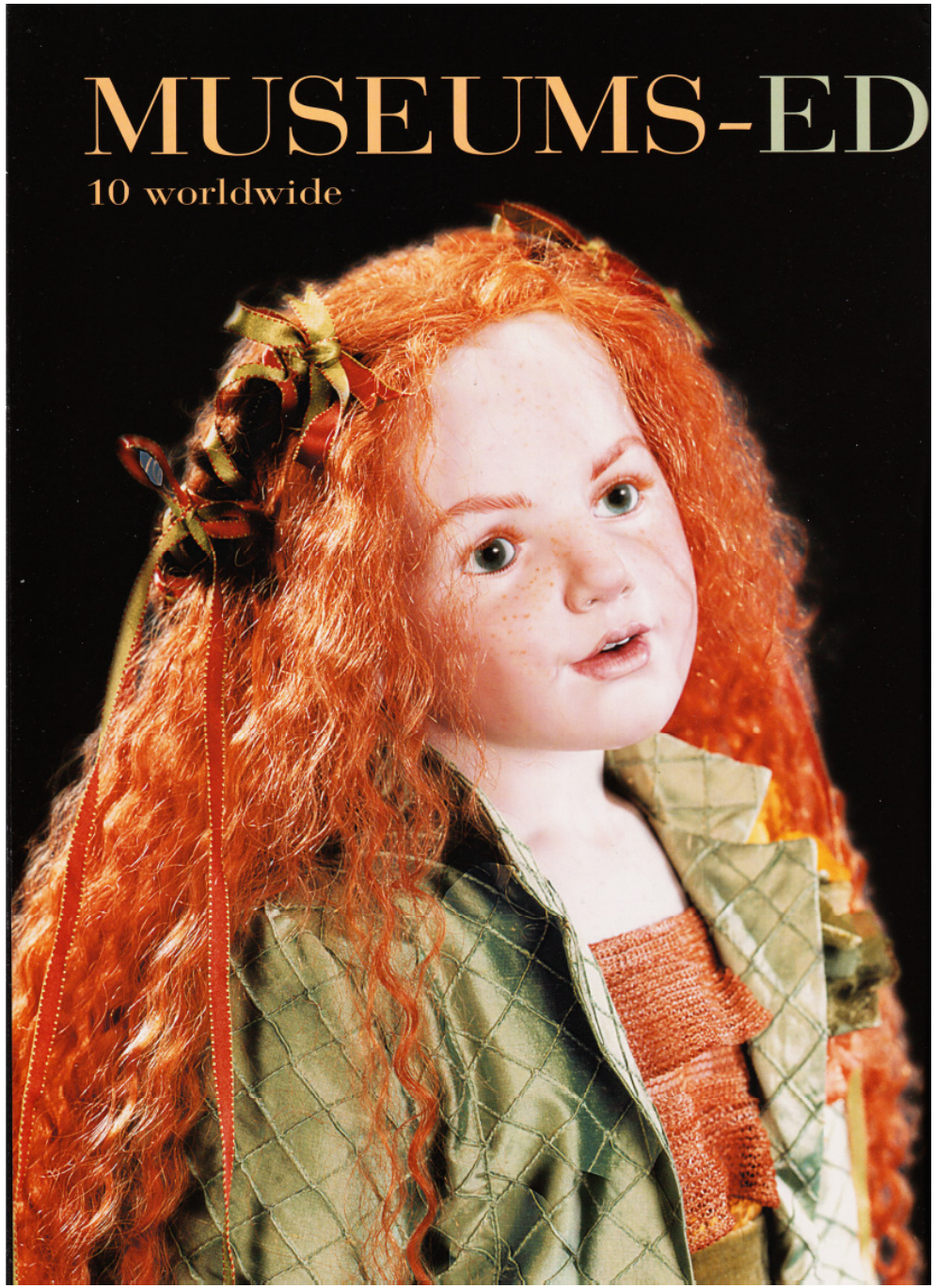
It's just the same for me. In my "Land of Imagination" I met the children. I looked at them from a distance, watched their play. This moment of breathless pausing, of being spellbound by a glimpse of a magic world I made manifest in my dolls. I was longing for this moment, this state of their completion. I saw them clearly before me while my hands were creating them. I could hear their voices, their laughter.

I also loved the theatre when I was a child. I held my breath expectantly when the auditorium grew dark and the stage was bathed in a mysterious light. Some of my dolls are derived from fairytales, fables and myths. Despite the subject "Land of Imagination" I did without fairy-tale elements when designing this year's collection. Even though I, of course, remained true to my own great demands of quality and first-class workmanship in the materials, fabrics and accessories used, my dolls nonetheless represent children you could meet anywhere. Anywhere – but most surely in the country to where my dolls will be delighted to accompany you. Let them take you by the hand and lead you and discover, together with them, your own "Land of Imagination"!

Sincerely yours

MUSEUMS-EDITION

10 worldwide

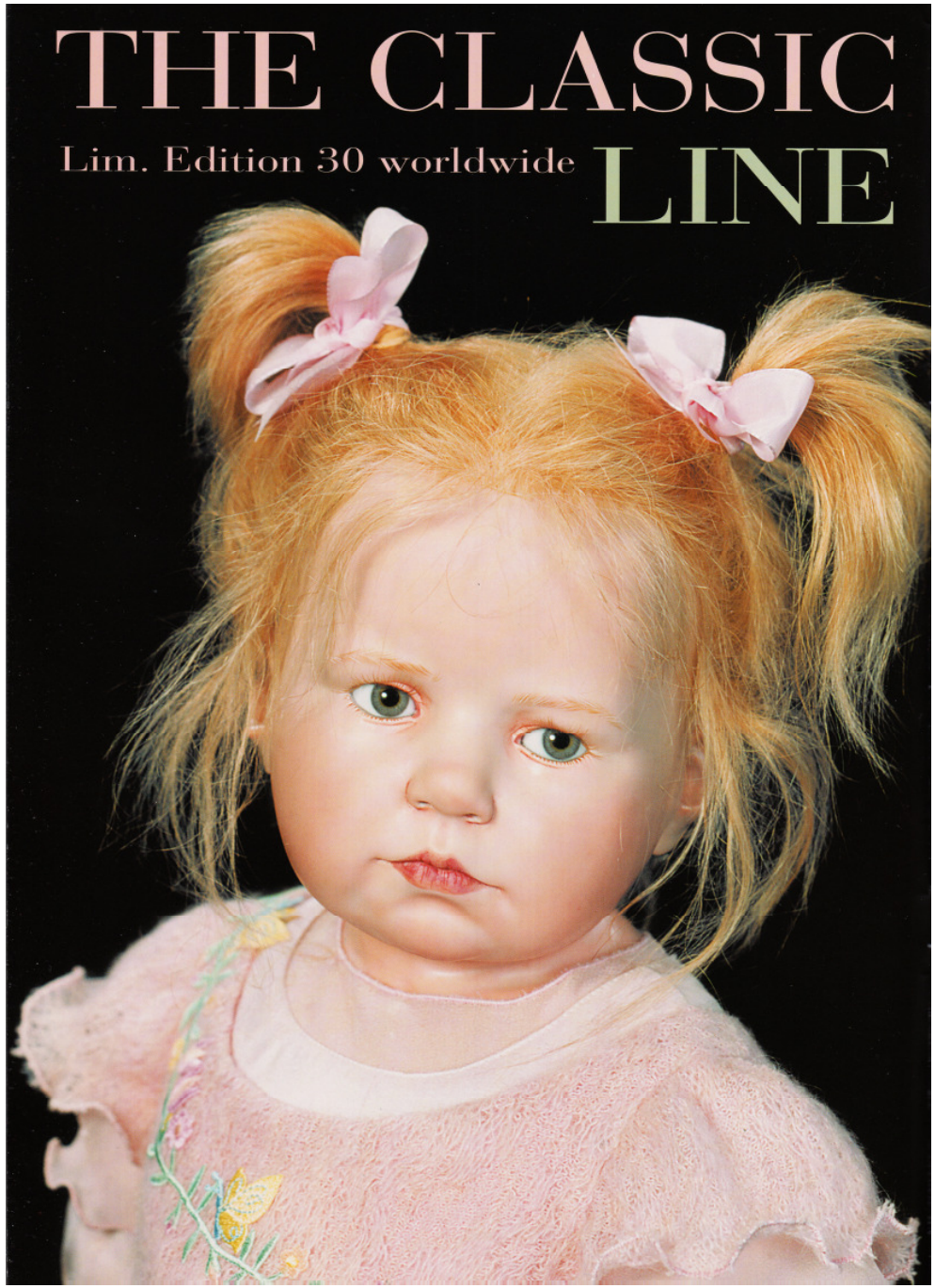


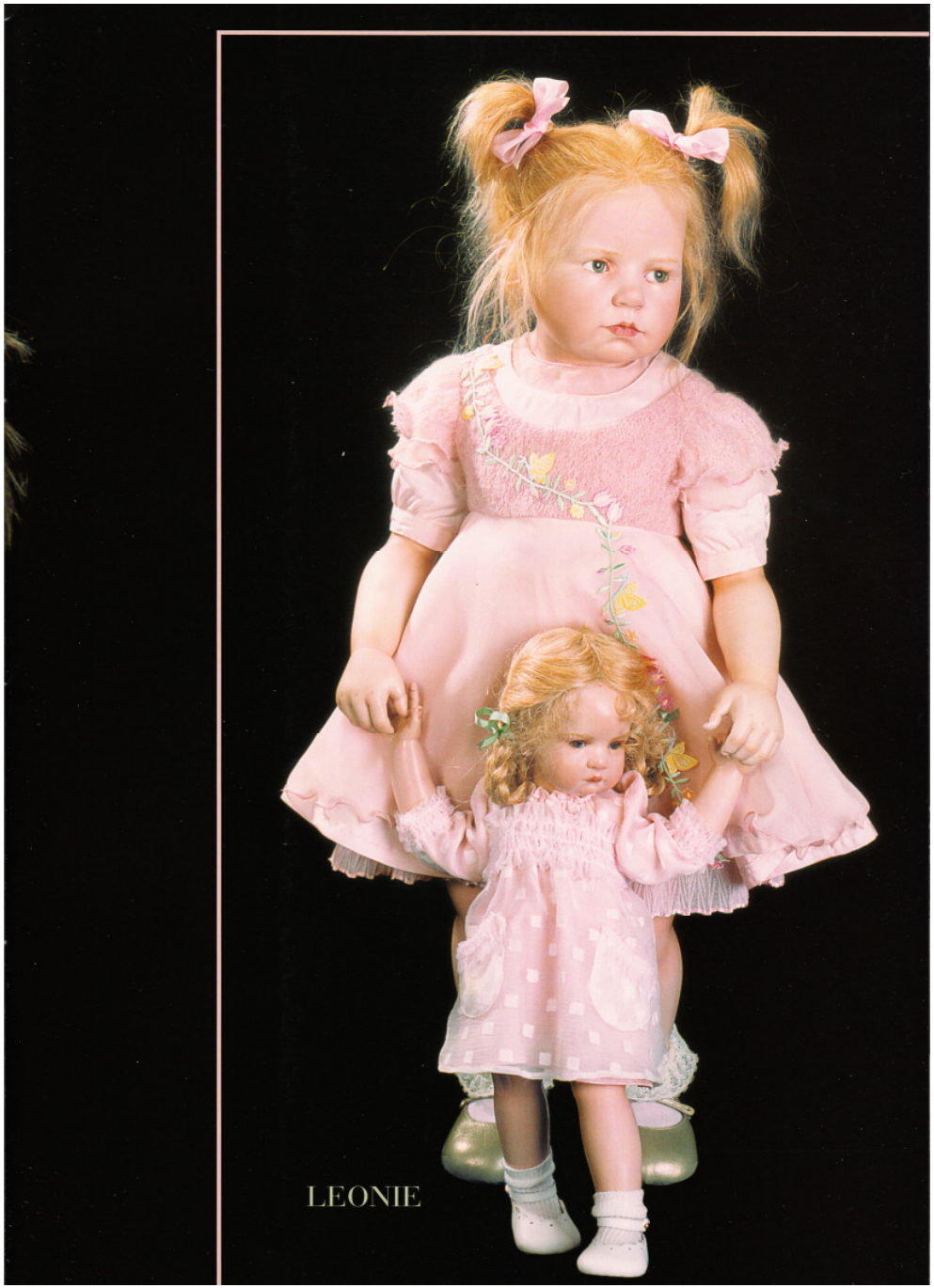
PETRONELLA

COLLECTION 2005

THE CLASSIC LINE

Lim. Edition 30 worldwide





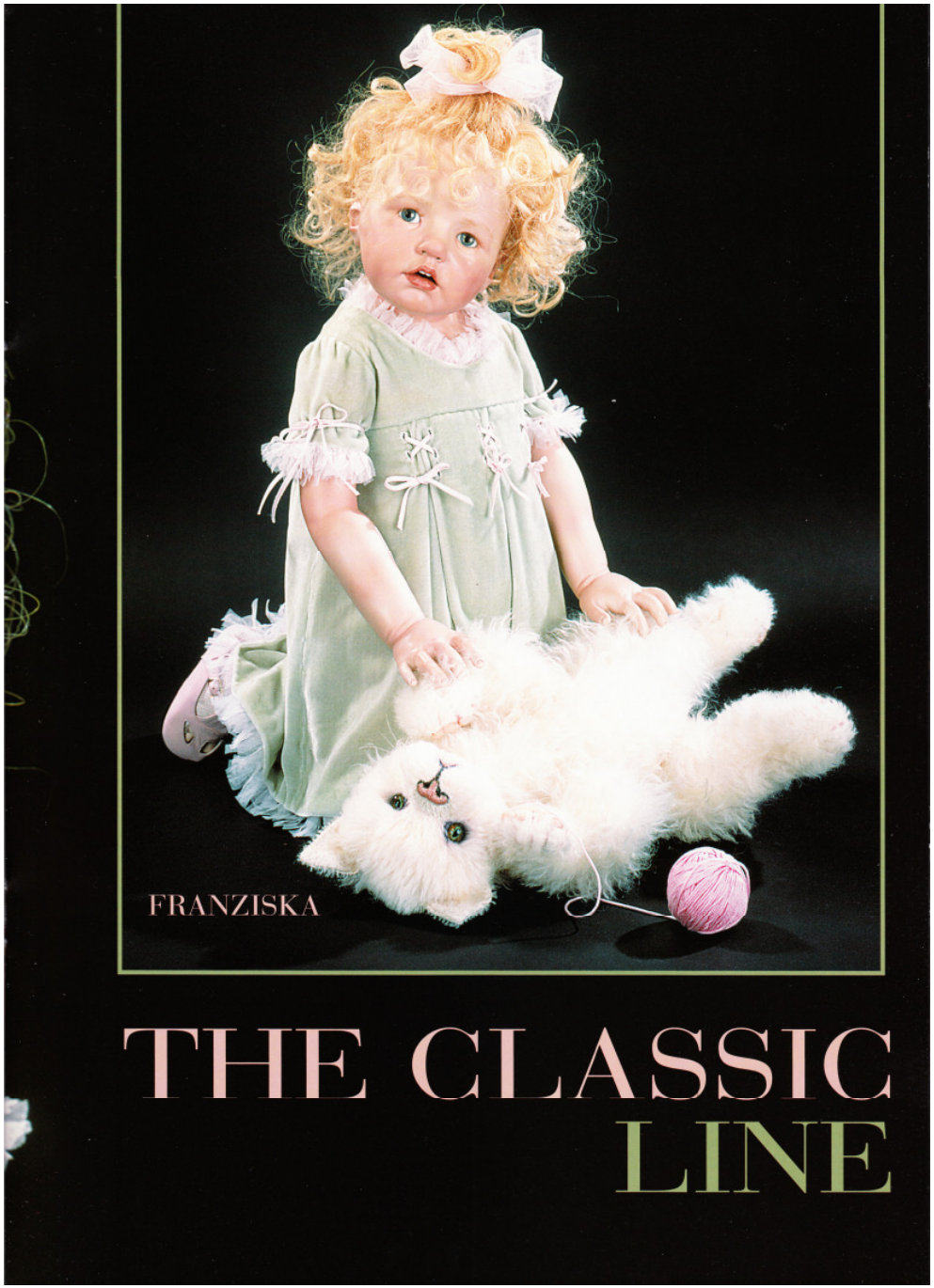
LEONIE

THE CLASSIC LINE

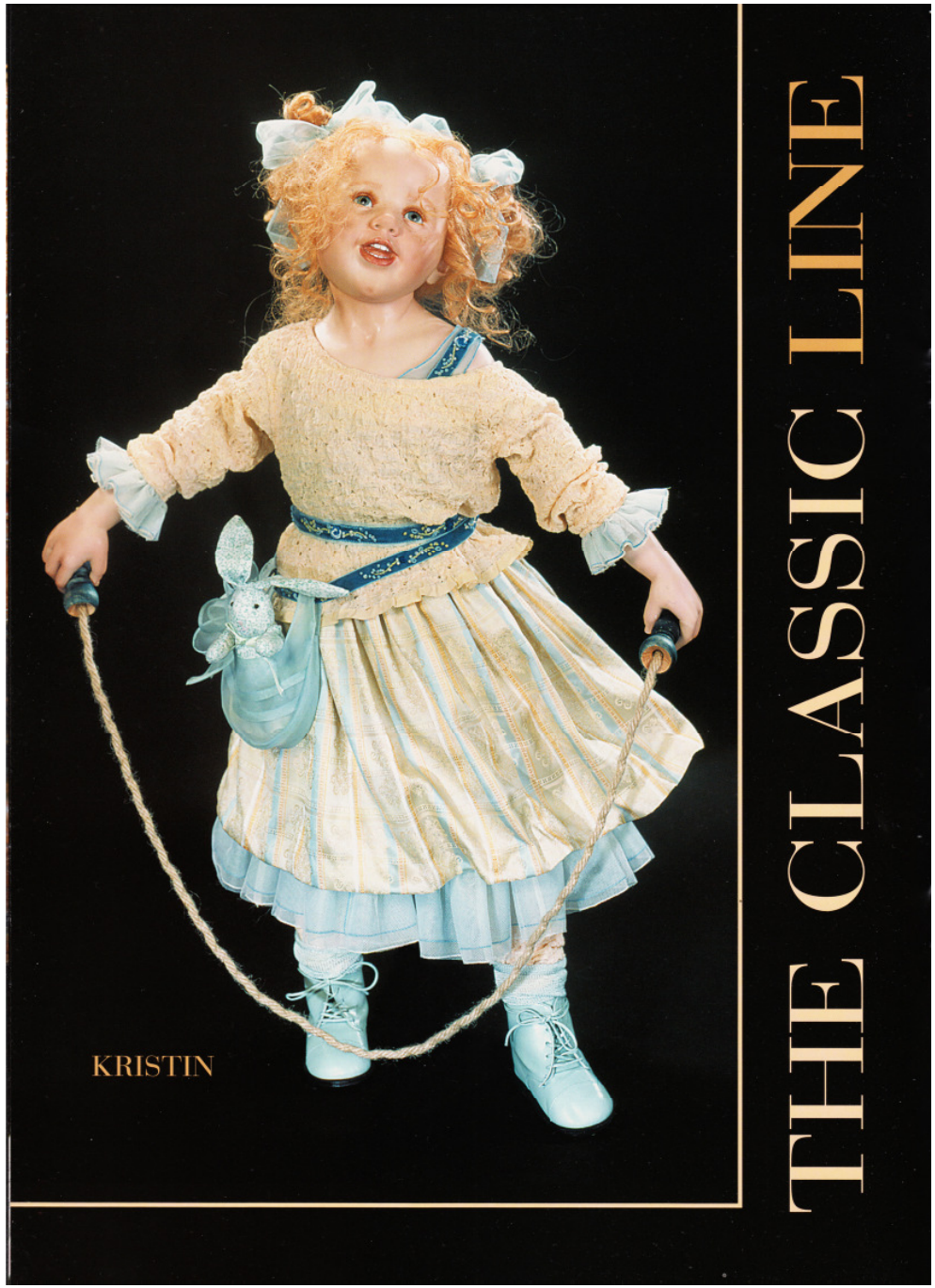
SHAWNA

THE CLASSIC LINE

KATHY



THE CLASSIC LINE



THE CLASSIC LINE

COLLECTION 2005

JUNIOR CLASSICS

Lim. Edition 50 worldwide

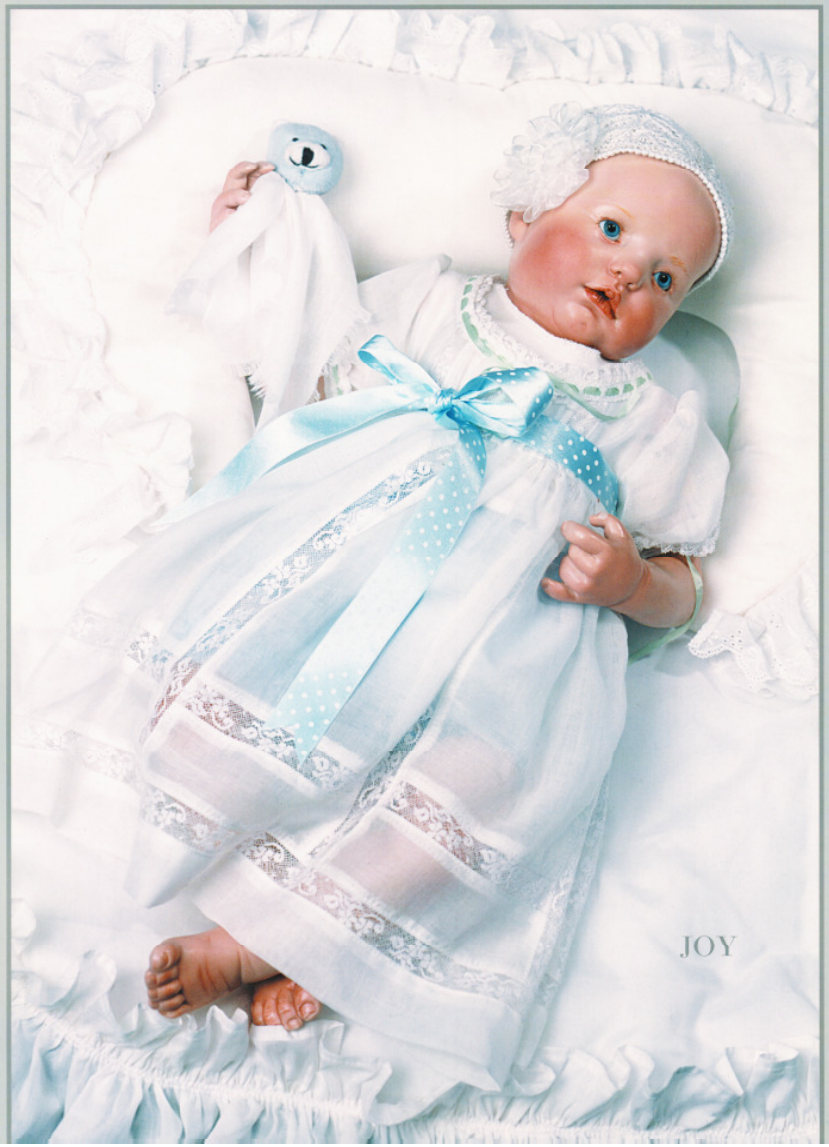
JADE

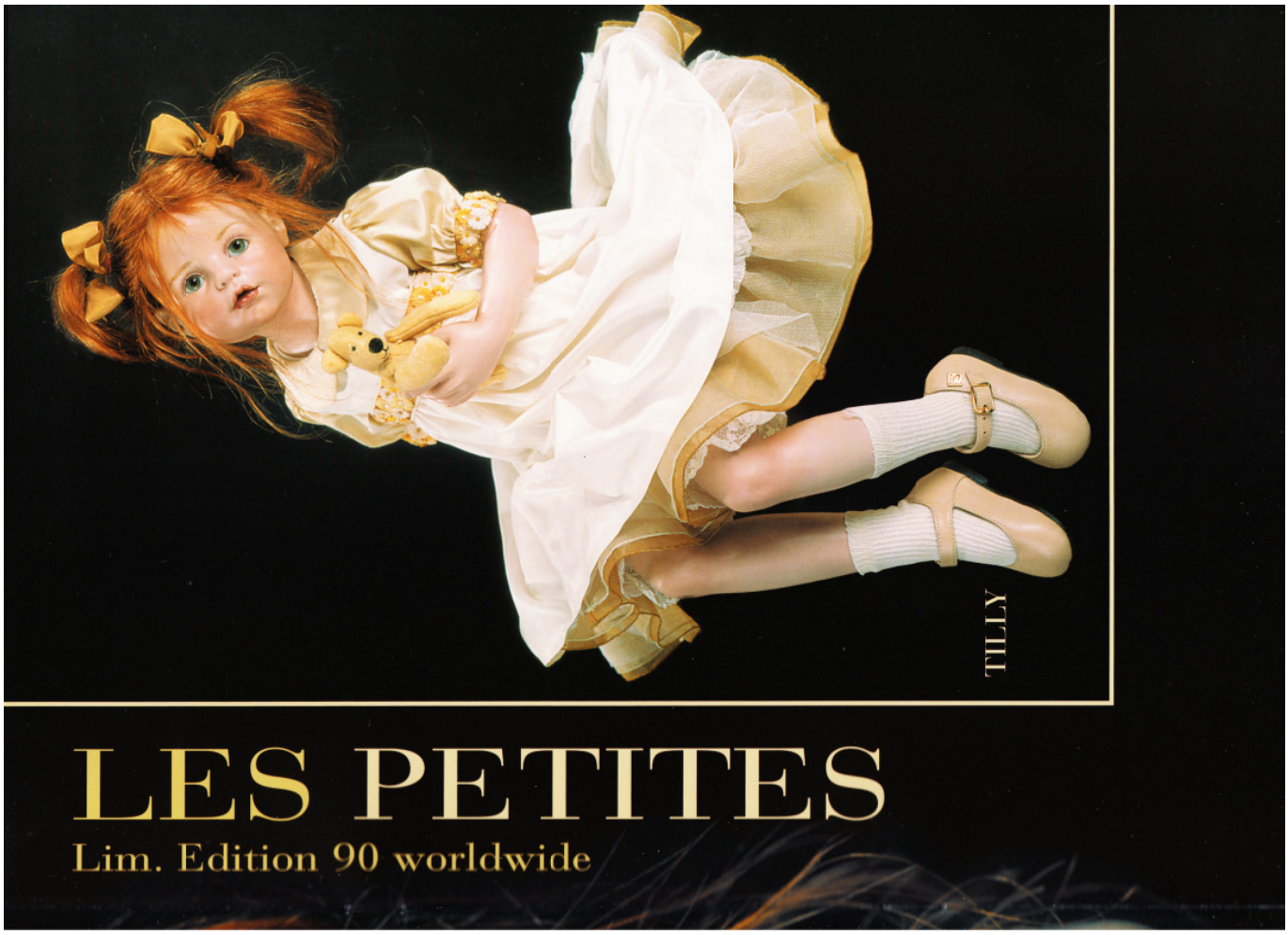
JUNIOR CLASSICS
ANNE

JUNIOR CLASSICS

JUNIOR CLASSICS

Lim. Edition 50 worldwide




TILLY
LES PETITES
Lim. Edition 90 worldwide

LES PETITES

JULE

COLLECTION 2005

MUSEUMS-EDITION
Edition 10 weltweit

PETRONELLA
100 cm stehend

Handgearbeitete Echthaarperücke • Mundgeblasene Glasaugen • Gerüschtes Oberteil mit Seidentaft/ Samtgürtel • Gesteppter Seidenblazer mit handgefärbtem Blumenschmuck • Reinseidentaft-Rock mit Unterrock aus Dupion-Seide und mehrlagigem Tüllrüschenrand • Rüschenhose • Lederstiefel mit Samtbändern

Beigabe: Theater mit Elfe am Stab (Design: Christine Green)

MUSEUMS-SCENE
Edition 10 worldwide

PETRONELLA
100 cm / 39″ standing

Wig hand-made from human hair • Mouth-blown glass eyes • Top with ruffles and taffeta-/velvet-belt • Stitched silk jacket with hand dyed flowers • Silk taffeta skirt with dupion-silk under dress • Underpants with ruffles • Leather boots

Accessory: Theatre with a puppet fairy (Design: Christine Green)

THE CLASSIC LINE
Edition 30 weltweit

LEONIE
74 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Taftschleifen • Mundgeblasene Glasaugen • Kleid aus Amet-Dupion-Seide mit Blütenranken besetzt mit Strick-Oberteil und angesetztem Seiden-Chiffon-Überrock • Baumwoll-Unterkleid mit Rüsche aus gefältelter Seide • Seiden-Unterhose • Lederschuhe

Beigabe: Püppchen 40 cm

SHAWNA
85 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke • Mundgeblasene Glasaugen • Seiden-Jersey Oberteil mit Schalkragen • Handgefärbtes, seidengefüttertes Träger-Strickkleid mit gehäkeltem Blütenbesatz • Baumwoll-Unterrock mit Seidentüll-Rüschen & Seiden-Höschen • Lederschuhe

Beigabe: Automat „Die Dompteurin" (Design: Ute Mareczek)

KATHY
80 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Haarreifen • Mundgeblasene Glasaugen • Cloqué-Seidenbluse mit Perlenknöpfen • Trägerkleid aus braunem Niedieck-Samt • Baumwoll-Unterrock mit Seidentüll/Tüll-Rüschen • Lacklederschuhe

Beigabe: Filzbär, Stoffgiraffe

FRANZISKA
72 cm (54 cm knieend)

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Tüllschleife • Mundgeblasene Glasaugen • Seidensamtkleid mit Bändchendurchzug und rosé Organza-Rüschen-Besatz • Rüschenunterhose • Lederschuhe

Beigabe: Weißes Kätzchen, 32 cm, aus Mohair & Alpaka mit Glasaugen (Design: Vera Racke)

KRISTIN
85 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Organza-Schleifen • Mundgeblasene Glasaugen • Gemustertes Seidenkleid mit Crinkle-Oberteil • Organza-Hemdchen • Mit Perlen, Glassteinchen & Seidengarnen bestickter Samtgürtel • Baumwoll-Unterkleid mit Organza/Seidentüll-Rüschen & Crinkle-Hose • Lederhalbstiefel

Beigabe: Organza-Täschchen & kleiner Hase, Springseil

THE CLASSIC LINE
Edition 30 worldwide

LEONIE
74 cm / 29″ standing

Wig hand-made from human hair with taffeta bows • Mouth-blown glass eyes • Silk dress with flower tendril trimming • Knitted top with silk chiffon skirt • Cotton under dress with crincle ruffle and silk underpants • Leather shoes

Accessory: Dolly 40 cm / 16″

SHAWNA
85 cm / 34″ standing

Wig hand-made from human hair • Mouth-blown glass eyes • Silk top • Hand dyed knitted dress with handmade flower trimming • Cotton under dress with silk tulle ruffles and silk underpants • Leather shoes

Accessory: Automaton on wheels (Design: Ute Mareczek)

KATHY
80 cm / 31″ standing

Wig hand-made from human hair • Mouth-blown glass eyes • Cloqué silk blouse with pearl-buttons • Brown velvet dress • Cotton petticoat with silk tulle ruffles • Patent leather shoes

Accessory: Felt teddy bear and play giraffe

FRANZISKA
72 cm / 28″ standing (54 cm / 21″ kneeling)

Wig hand-made from human hair with tulle bow • Mouth-blown glass eyes • Silk velvet dress with rose organdy trimming • Under pants with ruffles • Leather shoes

Accessory: white cat, 32 cm / 12″, mohair and alpaca (Design: Vera Racke)

KRISTIN
85 cm / 34″ standing

Wig hand-made from human hair with organdy bows • Mouth-blown glass eyes • Patterned silk dress with crinkle top • Organdy chemise • Embroidered velvet belt • Cotton under dress with organdy ruffles and crinkle pants • Leather boots

Accessory: Organdy-bag & mohair rabbit, skipping-rope

JUNIOR CLASSICS
Edition 50 weltweit

JADE
70 cm (42 cm sitzend)

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Haarreifen • Mundgeblasene Glasaugen • Seiden-Georgette Anzug mit Chiffon-Schärpe • Strickjäcken mit Samtband • Besatz aus Bändchenstickerei auf Organza • Lack-Lederschuhe

Beigabe: weißer Seidenbär, gelackt & bemalt

ANNE
74 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke mit großer Seidentaftschleife • Mundgeblasene Glasaugen • Seidenkleid aus französischem Taft • Baumwoll-Unterkleid mit Seidentaftrüschen • Handgestricktes Jäckchen mit besticktem Samtband besetzt • Lederstiefel

Beigabe: Blumenstrauß

LOVE (schlafendes Baby)
48 cm liegend

Dreidimensional handbemalte Haare • Duftiges Voile-Kleid mit zarten Spitzeneinsätzen • und Seidenbändchen-Durchzug • Satin-Bauchschleife • Spielhöschen aus rosé Baumwoll-Voile

JOY (waches Baby)
48 cm liegend

Dreidimensional handbemalte Haare • Mundgeblasene Glasaugen • Weißes Voile-Kleid mit zarten Spitzeneinsätzen • und Seidenbändchen-Durchzug • Satin-Bauchschleife • Spielhöschen aus hellblauem Baumwoll-Voile • Handgestricktes Mützchen mit Organza-Blüte

Beigabe: Schmusetuch mit Bärenköpfchen

LES PETITES
Edition 90 weltweit

TILLY
58 cm (35 cm sitzend)

Handgearbeitete Echthaarperücke mit Taftschleifchen • Mundgeblasene Glasaugen • Seidentaftkleid mit Blümchen-Schärpe • Baumwoll-Unterkleid mit Organza/Seidentüll-Rüschen • Lederschuhe

Beigabe: Kleiner Filzbär

JULE
58 cm

Handgearbeitete Echthaarperücke • Mundgeblasene Glasaugen • Kleid aus Bourette-Seide mit Blütenbesatz • Unterkleid aus Reinseiden Cotélé & Seidenchiffon • Seidentaft-Hose • Lederschuhe • Seidentaft-Hut

Beigabe: weißer Alpaka-Teddybär

WICHTIGER HINWEIS:
Alle Puppen werden in Handarbeit gefertigt. Abweichungen in deren Erscheinungsbild sind daher unumgänglich. Der Katalog soll einen konzeptionellen Überblick über die diesjährige Kollektion bieten. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam machen, daß die auf den Abbildungen verwendeten Herstellungsmaterialien durch die Liefermöglichkeiten unserer Lieferanten beeinflußt werden können. Wir sind darauf bedacht, diese Unterschiede möglichst gering zu halten, behalten uns jedoch das Recht vor, abweichend vom Katalog, Farben, Stoffe, Kurzwaren und das Design des Zubehörs ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Ein Anspruch auf eine identische Puppe mit der im Katalog abgebildeten besteht daher nicht.

JUNIOR CLASSICS
Edition 50 worldwide

JADE
70 cm / 27″ (42 cm / 17″ sitting)

Wig hand-made from human hair • Mouth-blown glass eyes • Silk georgette dress with chiffon sash • Cardigan with velvet ribbon • Patent leather shoes

Accessory: white silk teddy bear, hand painted

ANNE
74 cm / 29″ standing

Wig hand-made from human hair with silk taffeta bow • Mouth-blown glass eyes • French silk taffeta dress with beige and light blue stripes • Cotton-under dress with silk taffeta ruffles • Jacket knitted by hand with embroidered velvet trimming • Leather boots

Accessory: flower bouquet

LOVE (sleeping Baby)
48 cm / 19″ lying

Three-dimensional hand painted hairs • Mousseline dress with fine embroidered insert • Satin sash • Rose cotton-voile pants

JOY (awoken baby)
48 cm / 19″ lying

Three-dimensional hand painted hairs • Mouth-blown glass eyes • Mousseline dress with fine embroidered insert • Satin sash • Light blue cotton-voile pants • Cap knitted by hand with organdie-flower

Accessory: A child's first bear to be cuddled

LES PETITES
Edition 90 worldwide

TILLY
58 cm / 23″ (35 cm / 14″ sitting)

Wig hand-made from human hair with taffeta bow • Mouth-blown glass eyes • Silk taffeta dress with flowery sash • Cotton under dress with organdy-ruffles • Leather shoes

Accessory: Small felt teddy bear

JULE
58 cm /23″ standing

Wig hand-made from human hair • Mouth-blown glass eyes • Silk bourette-dress with flower trimming • Silk underwear • Silk taffeta pants • Leather shoes • Silk taffeta hat

Accessory: white alpaca-teddy bear

IMPORTANT NOTE:
This catalogue is intended to provide a general guide to the concept of this year's collection and we ask you to note that our ability to provide the fabrics shown in the photographs can be affected by the availability of material from our suppliers. While our policy is to make every effort to keep changes to a minimum, we reserve the right to vary, at our own discretion, colours, fabrics, trimmings and the design of accessories without prior notice.

Catalogue Design:
Hildegard Günzel
Renate Pöpping

Photography:
Jean Lacasse

Text:
Karin Schrey

Hildegard Günzel gratefully acknowledges the help from all of those involved in helping to make this collection successful.

© Copyright 2005, Hildegard Günzel, Duisburg, Germany